

Richter 1

Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)



1 Und es geschah^{H1961} nach^{H310} dem Tod^{H4194} Josuas^{H3091}, da befragten^{H7592} die Kinder^{H1121} Israel^{H3478} den HERRN^{H3068} und sprachen^{H559}: Wer^{H4310} von uns soll zuerst^{H8462} gegen^{H413} die Kanaaniter^{H3669} hinaufziehen^{H5927}, um gegen sie zu kämpfen^{H3898}? 2 Und der HERR^{H3068} sprach^{H559}: Juda^{H3063} soll hinaufziehen^{H5927}; siehe^{H2009}, ich habe das Land^{H776} in seine Hand^{H3027} gegeben^{H5414}. 3 Und Juda^{H3063} sprach^{H559} zu Simeon^{H8095}, seinem Bruder^{H251}: Zieh^{H5927} mit^{H854} mir hinauf^{H5927} in mein Los^{H1486}, und lass uns gegen die Kanaaniter^{H3669} kämpfen^{H3898}, so will auch^{H1571} ich^{H589} mit^{H854} dir in dein Los^{H1486} ziehen^{H1980}. Und Simeon^{H8095} zog^{H3212} mit^{H854} ihm. 4 Und Juda^{H3063} zog^{H5927} hinauf^{H5927}, und der HERR^{H3068} gab^{H5414} die Kanaaniter^{H3669} und die Perisiter^{H6522} in ihre Hand^{H3027}; und sie schlugen^{H5221} sie bei Besek^{H966}, 10000 Mann^{H376}. [?] ^{H6235 H505} 5 Und sie fanden^{H4672} den Adoni-Besek^{H137} in Besek^{H966} und kämpften^{H3898} gegen ihn; und sie schlugen^{H5221} die Kanaaniter^{H3669} und die Perisiter^{H6522}. 6 Und Adoni-Besek^{H137} floh^{H5127}; und sie jagten^{H7291} ihm nach^{H310} und ergriffen^{H270} ihn und hieben^{H7112} ihm die Daumen^{H931} seiner Hände^{H3027} und seiner Füße^{H7272} ab^{H7112}. 7 Da sprach^{H559} Adoni-Besek^{H137}: 70^{H7657} Könige^{H4428}, denen die Daumen^{H931} ihrer Hände^{H3027} und ihrer Füße^{H7272} abgehauen^{H7112} waren, lasen^{H3950} auf^{H3950} unter^{H8478} meinem Tisch^{H7979}; so wie^{H834} ich getan^{H6213} habe, so^{H3651} hat Gott^{H430} mir vergolten^{H7999}. Und sie brachten^{H935} ihn nach Jerusalem^{H3389}, und er starb^{H4191} dort^{H8033}.

8 Und die Kinder^{H1121} Juda^{H3063} kämpften^{H38981} gegen Jerusalem^{H3389} und nahmen^{H3920} es ein^{H3920} und schlugen^{H5221} es mit der Schärfe^{H6310} des Schwertes^{H2719}, und die Stadt^{H5892} steckten^{H7971} sie in Brand^{H784}. 9 Und danach^{H310} zogen^{H3381} die Kinder^{H1121} Juda^{H3063} hinab^{H3381}, um gegen die Kanaaniter^{H3669} zu kämpfen^{H3898}, die das Gebirge^{H2022} und den Süden^{H5045} und die Niederung^{H82192} bewohnten^{H3427}. 10 Und Juda^{H3063} zog^{H3212} gegen^{H413} die Kanaaniter^{H3669}, die in Hebron^{H2275} wohnten^{H3427}; der Name^{H8034} Hebrons^{H2275} war aber vorher^{H6440} Kirjat-Arba^{H7153}, und sie schlugen^{H5221} Scheschai^{H8344} und Achiman^{H289} und Talmai^{H8526}. 11 Und er zog^{H3212} von^{H4480} dort^{H8033} gegen^{H413} die Bewohner^{H3427} von Debir^{H1688}; der Name^{H8034} von Debir^{H1688} war aber vorher^{H6440} Kirjat-Sepher^{H7158}. 12 Und Kaleb^{H3612} sprach^{H559}: Wer^{H834} Kirjat-Sepher^{H7158} schlägt^{H5221} und es einnimmt^{H3920}, dem gebe^{H5414} ich meine Tochter^{H1323} Aksa^{H5915} zur Frau^{H802}. 13 Da nahm^{H3920} es Othniel^{H6274} ein^{H3920}, der Sohn^{H1121} Kenas^{H7073}, der jüngere^{H6996} Bruder^{H251} Kaleb^{H3612}, und er gab^{H5414} ihm seine Tochter^{H1323} Aksa^{H5915} zur Frau^{H802}. 14 Und es geschah^{H1961}, als sie einzog^{H935}, da trieb^{H5496} sie ihn an^{H5496}, ein Feld^{H7704} von^{H4480 H854} ihrem Vater^{H1} zu fordern^{H7592}. Und sie sprang^{H6795} von dem Esel^{H2543} herab^{H5921}. Und Kaleb^{H3612} sprach^{H559} zu ihr: Was^{H4100} ist dir? [?] ^{H4480 H5921} 15 Und sie sprach^{H559} zu ihm: Gib^{H3051} mir einen Segen^{H1293}, denn^{H3588} ein Mittagsland^{H776 H5045} hast du mir gegeben^{H5414}, so gib^{H5414} mir auch Wasserquellen^{H1543 H4325}! Da gab^{H5414} ihr Kaleb^{H3612} die oberen^{H5942} Quellen^{H1543} und die unteren^{H8482} Quellen^{H1543}.

16 Und die Kinder^{H1121} des Keniters^{H7017}, des Schwagers^{H28594} Moses^{H4872}, waren mit^{H854} den Kindern^{H1121} Juda^{H3063} aus^{H4480} der Palmenstadt^{H5899} heraufgezogen^{H5927} in die Wüste^{H4057} Juda^{H3063}, die^{H834} im Süden^{H5045} von Arad^{H6166} liegt; und sie gingen^{H3212} hin^{H3212} und wohnten^{H3427} bei dem Volk^{H5971}.

17 Und Juda^{H3063} zog^{H3212} mit^{H854} seinem Bruder^{H251} Simeon^{H8095} hin^{H3212}, und sie schlugen^{H5221} die Kanaaniter^{H3669}, die Zephath^{H6857} bewohnten^{H3427}; und sie verbannten^{H2763} es und gaben^{H7121} der Stadt^{H5892} den Namen^{H8034} Horma^{H27675}. 18 Und Juda^{H3063} nahm^{H3920} Gaza^{H5804} ein^{H3920} und sein Gebiet^{H1366}, und Askalon^{H831} und sein Gebiet^{H1366}, und Ekron^{H6138} und sein Gebiet^{H1366}. 19 Und der HERR^{H3068} war^{H1961} mit^{H854} Juda^{H3063}, und er nahm^{H3423} das Gebirge^{H2022} in^{H3423} Besitz^{H3423}; denn^{H35886} die Bewohner^{H3427} der Niederung trieb^{H3423} er nicht^{H3808} aus, weil^{H3588} sie eiserne^{H1270} Wagen^{H7393} hatten. [?] ^{H6010}

20 Und sie gaben^{H5414} dem Kaleb^{H3612} Hebron^{H2275}, so wie^{H834} Mose^{H4872} geredet^{H1696} hatte; und er vertrieb^{H3423} daraus^{H4480 H8033} die drei^{H7969} Söhne^{H1121} Enaks^{H6061}.

21 Aber die Kinder^{H1121} Benjamin^{H1144} trieben^{H3423} die Jebusiter^{H2983}, die Bewohner^{H3427} von Jerusalem^{H3389}, nicht^{H3808} aus; und die Jebusiter^{H2983} haben bei^{H854} den Kindern^{H1121} Benjamin^{H1144} in Jerusalem^{H3389} gewohnt^{H3427} bis^{H5704} auf diesen^{H2088} Tag^{H3117}.

22 Und das Haus^{H1004} Joseph^{H3130}, auch^{H1571} sie^{H1992} zogen^{H5927} nach Bethel^{H1008} hinauf^{H5927}, und der HERR^{H3068} war mit^{H5973} ihnen. 23 Und das Haus^{H1004} Joseph^{H3130} ließ Bethel^{H1008} auskundschaften^{H8446}; vorher^{H6440} war aber Lus^{H3870} der Name^{H8034} der Stadt^{H5892}. 24 Und die Wachen^{H8104} sahen^{H7200} einen Mann^{H376} aus^{H4480} der Stadt^{H5892} herauskommen^{H3318}, und sie sprachen^{H559} zu ihm: Zeige^{H7200} uns doch^{H4994} den Zugang^{H3996} zu der Stadt^{H5892}, so werden wir dir^{H5973} Güte^{H2617} erweisen^{H6213}. 25 Und er zeigte^{H7200} ihnen den Zugang^{H3996} zu der Stadt^{H5892}. Und sie schlugen^{H5221} die Stadt^{H5892} mit der Schärfe^{H6310} des Schwertes^{H2719}, aber den Mann^{H376} und sein ganzes^{H3605} Geschlecht ließen^{H7971} sie gehen^{H7971}. [?]^{H4940} 26 Und der Mann^{H376} zog^{H3212} in das Land^{H776} der Hethiter^{H2850}; und er baute^{H1129} eine Stadt^{H5892} und gab^{H7121} ihr den Namen^{H8034} Lus^{H3870}. Das^{H1931} ist ihr Name^{H8034} bis^{H5704} auf diesen^{H2088} Tag^{H3117}.

27 Aber Manasse^{H4519} trieb^{H3423} nicht aus Beth-Schean^{H1052} und seine Tochterstädte^{H1323}, und Taanak^{H8590} und seine Tochterstädte^{H1323}, und die Bewohner^{H3427} von Dor^{H1756} und seine Tochterstädte^{H1323}, und die Bewohner^{H3427} von Jibleam^{H2991} und seine Tochterstädte^{H1323}, und die Bewohner^{H3427} von Megiddo^{H4023} und seine Tochterstädte^{H1323}, und die Kanaaniter^{H3669} wollten^{H2974} in diesem^{H2063} Land^{H776} bleiben^{H3427}. [?]^{H3808} [?]^{H3808} 28 Und es geschah^{H1961}, als^{H3588} Israel^{H3478} erstarkte^{H2388}, da machte^{H7760} es die Kanaaniter^{H3669} fronpflichtig^{H4522}, aber es trieb^{H3423} sie keineswegs^{H3808} aus.

29 Und Ephraim^{H669} trieb^{H3423} die Kanaaniter^{H3669} nicht^{H3808} aus, die in Geser^{H1507} wohnten^{H3427}; und die Kanaaniter^{H3669} wohnten^{H3427} in^{H7130} ihrer Mitte^{H7130} in Geser^{H1507}.

30 Sebulon^{H2074} trieb^{H3423} nicht aus die Bewohner^{H3427} von Kitron^{H7003} und die Bewohner^{H3427} von Nahalol^{H5096}; und die Kanaaniter^{H3669} wohnten^{H3427} in^{H7130} ihrer Mitte^{H7130} und wurden fronpflichtig^{H4522}. [?]^{H3808} [?]^{H3808}

31 Aser^{H836} trieb^{H3423} nicht aus die Bewohner^{H3427} von Akko^{H5910} und die Bewohner^{H3427} von Sidon^{H6721} und Achlab^{H303} und Aksib^{H392} und Helba^{H2462} und Aphik^{H663} und Rechob^{H7340}; [?]^{H3808} [?]^{H3808} 32 und die Aseriter^{H843} wohnten^{H3427} inmitten^{H7130} der Kanaaniter^{H3669}, der Bewohner^{H3427} des Landes^{H776}, denn^{H3588} sie trieben^{H3423} sie nicht^{H3808} aus. 33 Naphtali^{H5321} trieb^{H3423} nicht aus die Bewohner^{H3427} von Beth-Semes^{H1053} und die Bewohner^{H3427} von Beth-Anat^{H1043}, und er wohnte^{H3427} inmitten^{H7130} der Kanaaniter^{H3669}, der Bewohner^{H3427} des Landes^{H776}; aber die Bewohner^{H3427} von Beth-Semes^{H1053} und von Beth-Anat^{H1043} wurden^{H1961} ihm fronpflichtig^{H4522}. [?]^{H3808} [?]^{H3808}

34 Und die Amoriter^{H567} drängten^{H3905} die Kinder^{H1121} Dan^{H1835} ins Gebirge^{H2022}, denn^{H3588} sie gestatteten^{H5414} ihnen nicht^{H3808}, in die Niederung herabzukommen^{H3381}. [?]^{H6010} 35 Und die Amoriter^{H567} wollten^{H2974} im Gebirge^{H2022} Heres^{H2776} bleiben^{H3427}, in Ajjalon^{H357} und in Schaalbim^{H8169}; aber die Hand^{H3027} des Hauses^{H1004} Joseph^{H3130} war schwer^{H3513}, und sie wurden^{H1961} fronpflichtig^{H4522}. 36 Und die Grenze^{H1366} der Amoriter^{H567} war von^{H4480} der Anhöhe^{H4608} Akkrabbim^{H6137}, von dem Felsen^{H5553} an und aufwärts^{H46057}. [?]^{H4480}

Fußnoten

1. And.: hatten gekämpft
2. S. die Anmerk. zu 5. Mose 1,7
3. Vergl. Jos. 15,16–19
4. And.: des Schwiegervaters; vergl. Kap. 4,11; 2. Mose 2,18; 3,1; 18,1.27; 4. Mose 10,29

5. Bann, Vernichtung

6. O. jedoch

7. d.h. nach Norden